Caméra Wi-Fi panoramique et inclinable

Français

* signifie que les composants sont en option et sont fournis uniquement avec certains modèles.

1 Présentation de l'appareil

- Vous pouvez reconfigurer la fonction du bouton tactile via l'application. Par défaut, appuyer et maintenir le bouton pendant 2 secondes permet d'appeler l'application ou de mettre fin à l'appel.
- Pour réinitialiser l'appareil, appuyez et maintenez le bouton RST enfoncé plus de 3 secondes dans les 10 minutes suivant la mise sous tension.

2 Connexion des câbles

- Connexion réseau: Prend en charge les connexions sans fil et filaires. Si vous utilisez le mode sans fil, veuillez ne pas connecter le câble réseau.
- Connexion électrique Connectez l'appareil à l'alimentation électrique conformément aux spécifications indiquées sur le dessous de l'appareil.

État de l'appareil	État des indicateurs
Démarrage	Rouge fixe
En attente de connexion réseau	Bleu clignotant
Fonctionnement normal	Bleu fixe
Échec de la connexion Wi-Fi	Rouge clignotant
Réinitialisation	

3 Utilisation de l'appareil

Utilisez l'application pour scanner le code QR présent sur le dessous de l'appareil ou sur le guide de démarrage rapide, puis suivez les instructions à l'écran pour ajouter l'appareil.

Telecamera Wi-Fi con Pan & Tilt

Italiano

* Opzionale, disponibile solo con alcuni modelli.

1 Introduzione al dispositivo

- È possibile riconfigurare la funzione del pulsante Touch sull'app. Per impostazione predefinita, premere e tenere premuto il pulsante per 2 secondi chiamerà l'app o terminerà la chiamata.
- Per resettare il dispositivo, premere e tenere premuto il pulsante RST per più di 3 secondi entro 10 minuti dall'accensione.

2 Collegamento dei cavi

- Connessioni di Rete: Supporta connessioni wireless e cablate. Se si utilizza la modalità wireless, non collegare il cavo di rete.
- Connessione di alimentazione: Collegare il dispositivo all'alimentazione secondo le specifiche indicate sul fondo del dispositivo.

Stato del dispositivo	Stato dell'indicatore
Avvio in corso	Rosso fisso
In attesa di connessione di rete	Lampeggiamento blu
Funzionamento normale	Blu fisso
Connessione Wi-Fi non riuscita	Rosso lampeggiante
Ripristino	

3 Utilizzo del dispositivo

Utilizzare l'app per scansionare il codice QR sul fondo del dispositivo o sulla guida rapida e seguire le istruzioni sullo schermo per aggiungere il dispositivo.

Pan & Tilt Wi-Fi-camera

Nederlands

* betekent optioneel en alleen meegeleverd bij bepaalde modellen.

1 Inleiding apparaat

- U kunt de functie van de aanraakknop op de app opnieuw instellen. Standaard wordt, wanneer u de knop 2 seconden ingedrukt houdt, een oproep via de app geplaatst of beëindigd.
- Om het apparaat opnieuw in te stellen, houdt u de RST-knop langer dan 3 seconden ingedrukt binnen 10 minuten nadat het apparaat is ingeschakeld.

2 Kabelaansluiting

- Netwerkverbinding: Ondersteunt zowel draadloze als bekabelde verbindingen. Als u de draadloze modus gebruikt, sluit u dan geen netwerkkabel aan.
- Voedingsaansluiting: Sluit het apparaat aan op de voeding volgens de specificaties aangegeven op de onderkant van het apparaat.

Apparaatstatus	Indicatorstatus
Opstarten	Ononderbroken rood
Wachten op netwerkverbinding	Knippert blauw
Normale werking	Vast blauw
Wi-Fi-verbinding mislukt	Knippert rood
Bezig met herstellen	

3 Gebruik van het apparaat

Gebruik de app om de QR-code op de onderkant van het apparaat of in de snelstartgids te scannen, en volg de aanwijzingen op het scherm om het apparaat toe te voegen.

Pan & Tilt WLAN-Kamera

Deutsch

* bedeutet optional und wird nur für bestimmte Modelle mitgeliefert.

1 Einführung des Geräts

- Sie können die Funktion der Touch-Taste in der App neu konfigurieren. Standardmäßig wird durch zweisekündiges Drücken und Halten der Taste die App aufgerufen oder der Anruf beendet.
- Um das Gerät zurückzusetzen, drücken und halten Sie die RST-Taste länger als 3 Sekunden, innerhalb von 10 Minuten nach dem Einschalten des Geräts.

2 Kabel anschließen

- Netzwerkverbindung: Unterstützt sowohl drahtlose als auch kabelgebundene Verbindungen. Wenn Sie den drahtlosen Modus verwenden, schließen Sie bitte das Netzwerkkabel nicht an.
- Stromanschluss: Schließen Sie das Gerät gemäß den auf der Unterseite des Geräts angegebenen Spezifikationen an die Stromversorgung an.

Gerätestatus	Statusanzeige
Gerät fährt hoch	Dauerhaft rot
Warten auf Netzwerkverbindung	Blaues Blinken
Normaler Betrieb	Dauerhaft blau
Wi-Fi-Verbindung fehlgeschlagen	Blinkt rot
Zurücksetzen	

3 Geräteverwendung

Verwenden Sie die App, um den QR-Code auf der Unterseite des Geräts oder im Schnellstartguide zu scannen, und folgen Sie den Anweisungen auf dem Bildschirm, um das Gerät hinzuzufügen.

Kamera Wi-Fi s Pan & Tilt

Čeština

* znamená volitelné a dodávané pouze s určitými modely.

1 Úvod k zařízení

- Funkci dotykového tlačítka můžete překonfigurovat v aplikaci. Ve výchozím nastavení se po podržení tlačítka po dobu 2 sekund spustí hovor přes aplikaci nebo bude hovor ukončen.
- Chcete-li zařízení resetovat, stiskněte a podržte tlačítko RST déle než 3 sekundy během 10 minut od jeho zapnutí.

2 Připojení kabelem

- Sítové připojení: Podporuje bezdrátová i kabelová připojení. Pokud používáte bezdrátový režim, nepřipojujte síťový kabel.
- Připojení napájení: Zařízení připojte ke zdroji napájení podle specifikací uvedených na spodní straně zařízení.

Stav zařízení	Stav indikátoru
Spouštění	Trvale svítí červeně
Čekání na síťové připojení	Blikající modrá barva
Normální provoz	Trvalé svítění modré barvy
Selhání připojení Wi-Fi	Blikající červená barva
Probíhá resetování	

3 Použití zařízení

Pomocí aplikace naskenujte QR kód umístěný na spodní straně zařízení nebo v rychlém průvodci a následujte pokyny na obrazovce, abyste zařízení přidali.

Pan & Tilt Wi-Fi-kamera

Dansk

* betyder valgfrit og leveres kun med visse modeller.

1 Introduktion til enheden

- Du kan omkonfigurere funktionen for berøringsknappen i appen. Som standard vil et tryk og holdning af knappen i 2 sekunder starte et opkald via appen eller afslutte opkaldet.
- For at nulstille enheden skal du holde RST-knappen nede i mere end 3 sekunder inden for 10 minutter efter at have tændt enheden.

2 Kabeltilslutning

- Netværkstilslutning: Understøtter både trådløse og kablede forbindelser. Hvis du bruger trådløs tilstand, skal du ikke tilslutte netværkskablet.
- Strømtilslutning: Tilslut enheden til strømforsyningen i henhold til specifikationerne angivet på undersiden af enheden.

Enhedsstatus	Statusindikator
Starter op	Konstant rød
Venter på netværksforbindelse	Blinkende blå
Normal drift	Konstant blå
Wi-Fi-forbindelse mislykkedes	Blinkende rød
Nulstiller	

3 Anvendelse af enheden

Brug appen til at skanne QR-koden på undersiden af enheden eller i hurtigvejledningen, og følg skærmvejledningen for at tilføje enheden.

Pan & Tilt Wi-Fi-kamera

Svenska

* betyder valfritt och följer endast med vissa modeller.

1 Introduktion av enheten

- Du kan omkonfigurera funktionen för tryckknappen i appen. Som standard startar eller avslutar ett tryck och hållning av knappen i 2 sekunder ett samtal via appen.
- För att återställa enheten håller du nere RST-knappen i mer än 3 sekunder inom 10 minuter från att du har slagit på enheten.

2 Kabelförbindning

- Nätverksanslutning: Stöder både trådlösa och kabelanslutna förbindelser. Om du använder trådlöst läge ska du inte ansluta nätverkskabeln.
- Strömanslutning: Anslut enheten till strömförsörjningen enligt specifikationerna angivna på undersidan av enheten.

Enhetsstatus	Indikatorstatus
Startar upp	Stabil röd
Väntar på nätverksanslutning	Blinkande blå
Normal drift	Stabil blå
Wi-Fi-anslutning misslyckades	Blinkande röd
Återställer	

3 Användning av enheten

Använd appen för att skanna QR-koden på undersidan av enheten eller i snabbguiden, och följ anvisningarna på skärmen för att lägga till enheten.

Pan & Tilt Wi-Fi-kamera

Suomi

* tarkoittaa valinnaista ja toimitetaan vain tiettyjen mallien kanssa.

1 Laitteen esittely

- Voit määrittää kosketuspainikkeen toiminnon uudelleen sovelluksessa. Oletusarvoisesti painikkeen painaminen ja pitäminen 2 sekunnin ajan käynnistää sovelluksen kautta soiton tai lopettaa puhelun.
- Palauttaaksesi laitteen, paina ja pidä RST-painiketta pohjassa yli 3 sekuntia laitteen kytkemisen jälkeen 10 minuutin kuluessa.

2 Kaapeliliitäntä

- Verkkoyhteys: Tukee sekä langattomia että langallisia yhteyksiä. Jos käytät langatonta tilaa, älä liitä verkkokaapelia.
- Virtaliitäntä: Liitä laite virtalähteeseen laitteen pohjassa olevien määritteltyjen tietojen mukaisesti.

Laitteen tila	Ilmoitinstatus
Käynnistyy	Palaa punaisena
Odotetaan verkkoyhteyttä	Vilkkuva sininen
Normaali käyttö	Pysyvä sininen
Wi-Fi-yhteys epäonnistui	Vilkkuu punaisena
Nollataan	

3 Laitteen käyttö

Käytä sovellusta skannataksesi QR-koodi laitteen pohjasta tai pikakäyttöohjeesta ja noudata näytön ohjeita lisätäksesi laitteen.

Kamera Wi-Fi z Pan & Tilt

Język polski

* oznacza elementy opcjonalne i dostarczane tylko z wybranymi modelami.

1 Wprowadzenie do urządzenia

- Funkcję przycisku Touch można ponownie skonfigurować w aplikacji. Domyślnie naciśnięcie i przytrzymanie przycisku przez 2 sekundy spowoduje wywołanie aplikacji lub zakończenie rozmowy.
- Aby zresetować urządzenie, naciśnij i przytrzymaj przycisk RST przez więcej niż 3 sekundy w ciągu 10 minut od włączenia urządzenia.

2 Połączenia przewodów

- Połączenie sieciowe: Obsługuje zarówno połączenia bezprzewodowe, jak i przewodowe. Jeśli korzystasz z trybu bezprzewodowego, nie podłączaj kabla sieciowego.
- Podłączenie zasilania: Podłącz urządzenie do zasilania zgodnie ze specyfikacją umieszczoną na dolnej części urządzenia.

Stan urządzenia	Stan wskaźnika
Uruchamianie	Stałe czerwone światło
Oczekiwanie na połączenie sieciowe	Miga na niebiesko
Normalna praca	Stałe niebieskie światło
Połączenie Wi-Fi nie powiodło się	Miga na czerwono
Resetowanie	

3 Używanie urządzenia

Skorzystaj z aplikacji, aby zeskanować kod QR znajdujący się na spodzie urządzenia lub w instrukcji szybkiej konfiguracji, a następnie postępuj zgodnie z instrukcjami na ekranie, aby dodać urządzenie.

Cameră Wi-Fi Pan & Tilt

Română

* este opțional și este furnizat doar cu anumite modele.

1 Introducere dispozitiv

- Puteți reconfigura funcția butonului Touch în aplicație. În mod implicit, apăsarea și menținerea apăsată a butonului timp de 2 secunde va iniția un apel prin aplicație sau va încheia apelul.
- Pentru a reseta dispozitivul, apăsați și țineți apăsat butonul RST mai mult de 3 secunde în decurs de 10 minute de la pornirea acestuia.

2 Capătul cablului

- Conexiune la rețea: Susține atât conexiuni fără fir, cât și cablate. Dacă utilizați modul fără fir, nu conectați cablul de rețea.
- Conexiune la alimentare: Conectați dispozitivul la sursa de alimentare conform specificațiilor marcate pe partea de jos a acestuia.

Starea dispozitivului	Starea indicatorului
Se pornește	Roșu constant
Așteaptă conexiunea la rețea	Albastru intermitent
Funcționare normală	Albastru constant
Conexiune Wi-Fi eșuată	Clipește roșu
Resetare în curs	

3 Utilizarea dispozitivului

Utilizați aplicația pentru a scana codul QR de pe partea de jos a dispozitivului sau din ghidul rapid, apoi urmați instrucțiunile de pe ecran pentru a adăuga dispozitivul.

Pan & Tilt Wi-Fi kamera

Magyar

* jelentése: opcionális, csak bizonyos modelleknél szerepel.

1 Eszköz bemutatása

- A Touch gomb funkcióját az alkalmazásban újra konfigurálhatja. Alapértelmezés szerint a gomb 2 másodpercig történő lenyomása és lenyomva tartása meghívja az alkalmazást, vagy befejezi a hívást.
- Az eszköz visszaállításához nyomja meg és tartsa lenyomva az RST gombot 3 másodpercnél hosszabb ideig, az eszköz bekapcsolását követő 10 percen belül.

2 Kábelcsatlakozás

- Hálózatba kapcsolás: Támogatja a vezetékes és vezeték nélküli kapcsolatokat is. Ha vezeték nélküli módban használja, kérjük, ne csatlakoztassa a hálózati kábelt.
- Tápellátás csatlakoztatása: Csatlakoztassa az eszközt az áramforráshoz az eszköz alján feltüntetett specifikációk szerint.

Eszköz állapota	Jelzőállapot
Indítás folyamatban	Pirosan világít
Várakozás hálózati kapcsolatra	Villogó kék
Normál működés	Állandó kék
Wi-Fi kapcsolat sikertelen	Villogó piros
Visszaállítás folyamatban	

3 Az eszköz használata

Használja az alkalmazást a QR-kód leolvasásához az eszköz alján vagy a gyors útmutatóban, majd kövesse a képernyőn megjelenő utasításokat az eszköz hozzáadásához.

Камера с Wi-Fi с Pan & Tilt

Български

*означава опция и се доставя само с определени модели.

1 Представяне на устройството

- Можете да пренастроите функцията на бутона Touch чрез приложението. По подразбиране, натискането и задържането на бутона в продължение на 2 секунди ще стартира обаждане чрез приложението или ще го прекрати.
- За да нулирате устройството, натиснете и задръжте бутона RST повече от 3 секунди в рамките на 10 минути след включването му.

2 Кабелно включване

- Мрежово включване: Поддържа както безжични, така и кабелни връзки. Ако използвате безжичен режим, моля, не свързвайте мрежовия кабел.
- Включване на захранването: Свържете устройството с източника на захранване според спецификациите, посочени на долната страна на устройството.

Състояние на устройството	Състояние на индикатора
Стартиране	Постоянно червено
Изчакване на мрежова връзка	Мигащо синьо
Нормална работа	Постоянно синьо
Неуспешно Wi-Fi връзка	Мигащо червено
Нулиране	

3 Използване на устройството

Използвайте приложението, за да сканирате QR кода от долната страна на устройството или от бързото ръководство и следвайте инструкциите на екрана, за да добавите устройството.

Κάμερα Wi-Fi Pan & Tilt

Ελληνικά

*σημαίνει προαιρετικό και παρέχεται μόνο με συγκεκριμένα μοντέλα.

1 Εισαγωγή συσκευής

- Μπορείτε να επαναρυθμίσετε τη λειτουργία του κουμπιού Touch μέσω της εφαρμογής. Εξ ορισμού, η παρατεταμένη πίεση του κουμπιού για 2 δευτερόλεπτα θα ενεργοποιήσει την εφαρμογή ή θα τερματίσει την κλήση.
- Για να επαναφέρετε τη συσκευή, πάτστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί RST για περισσότερο από 3 δευτερόλεπτα, εντός 10 λεπτών από την ενεργοποίησή της.

2 Σύνδεση καλωδίων

- Σύνδεση δικτύου: Υποστηρίζει τόσο ασύρματες όσο και ενσύρματες συνδέσεις. Εάν χρησιμοποιείτε ασύρματη λειτουργία, παρακαλώ μη συνδέετε το καλώδιο δικτύου.
- Σύνδεση τροφοδοσίας: Συνδέστε τη συσκευή στην πηγή τροφοδοσίας σύμφωνα με τις προδιαγραφές που αναγράφονται στο κάτω μέρος της συσκευής.

Κατάσταση συσκευής	Κατάσταση ενδεικτικού φωτός
Εκκίνηση	Σταθερό κόκκινο
Αναμονή για σύνδεση δικτύου	Αναβοσβήνον μπλε
Κανονική λειτουργία	Σταθερό μπλε
Αποτυχία σύνδεσης Wi-Fi	Αναβοσβήνον κόκκινο
Επαναφορά	

3 Χρήση συσκευής

Χρησιμοποιήστε την εφαρμογή για να σαρώσετε τον κωδικό QR στο κάτω μέρος της συσκευής ή στον οδηγό γρήγορης εκκίνησης και ακολουθήστε τις οδηγίες στην οθόνη για να προσθέσετε τη συσκευή.

Pan & Tilt Wi-Fi kamera

Hrvatski

* označava opciju i isporučuje se samo s određenim modelima.

1 Uvod u uređaj

- Funkciju tipke Touch možete ponovno konfigurirati putem aplikacije. Prema zadanim postavkama, pritiskanjem i držanjem tipke 2 sekunde pokrenut će se aplikacija ili će se prekinuti poziv.
- Da biste poništili uređaj, pritisnite i držite tipku RST dulje od 3 sekunde unutar 10 minuta nakon uključivanja uređaja.

2 Priključak kabela

- Mrežna veza: Podržava i bežične i žične veze. Ako koristite bežični način rada, nemojte priključivati mrežni kabel.
- Priključak napajanja: Spojite uređaj na izvor napajanja prema specifikacijama navedenima na dnu uređaja.

Status uređaja	Status indikatora
Pokretanje	Stalno crveno
Čeka na mrežnu vezu	Trepćuće plavo
Normalan rad	Stalno plavo
Neuspješna Wi-Fi veza	Trepćuće crveno
Poništavanje	

3 Korištenje uređaja

Koristite aplikaciju za skeniranje QR koda na dnu uređaja ili u kratkom vodiču i slijedite upute na zaslonu kako biste dodali uređaj.